

**Sayı** : 38591462 - 455.10.02 - 2020 - 1107

01/04/2020

**Konu** : Petrol Şirketleri Uluslararası Deniz Forumu SIRE/OVID Raporları Hk.**Sirküler No :403**

Sayın Üyemiz,

**İlgi** : Uluslararası Deniz Ticaret Odasının (ICS) /03/2020 tarihli ve MC(20)30 sayılı yazısı.

Uluslararası Deniz Ticaret Odası (ICS) tarafından gönderilen ilgi yazıda, Ek'te sunulan Petrol Şirketleri Uluslararası Deniz Forumu (Oil Companies International Marine Forum-OCIMF) bülteninde, COVID-19 salgınından etkilenen liman ve bölgelerdeki "Gemi Denetim Raporu Programı (Ship Inspection Report Programme-SIRE)" ve "Açık Deniz Gemi Denetim Veri Tabanı (Offshore Vessel Inspection Database-OVID)" denetimlerinin yürütülmesi ile ilgili bilgilere yer verildiği bildirilmektedir.

Bahse konu bültende, COVID-19 salgını nedeniyle denizcilik sektörünün birçok yönden sıkıntı yaşadığı, içerisinde bulunulan bu zor koşullar altında küresel anlamda temel mal ve hizmetlerin devamlılığının sağlanmasının önem arz ettiği belirtilmektedir.

OCIMF üyeleri, SIRE/OVID rapor kullanıcıları, gemi işletmecileri ve denetçilerin, seyahat kısıtlamaları, liman ve kıyı tesislerine erişim, sosyal mesafelerin korunması, sağlık ve güvenlik gibi hususlar nedeniyle, bölgelere bağlı olarak rutin denetim programlarını uygulamakta büyük zorluklar yaşadığı ifade edilmektedir.

Bu kapsamda OCIMF'in "çevreye ve insana zarar gelmemesi" vizyonuna uygun bir yaklaşım göstermek için aşağıdaki kontrol listesine göre bir çalışmanın dikkate alınması gerektiği belirtilmektedir.

- Denetim ileri bir tarihe ertelenebilir mi, şu aşamada yapılması zorunlu mu?
- Denetimler, denetimi gerçekleştiren ve denetçilerle iletişime geçecek kişiler için güvenli ve sağlıklı mı?
- Denetimler gerçekleştirildiği takdirde, kişisel koruyucu ekipmanların kullanımı ve sosyal mesafenin korunması mümkün olabilecek mi?

SIRE/OVID rapor kullanıcıları tarafında ise, aşağıda belirtilen değerlendirmelerin dikkate alınabileceği ifade edilmektedir.

- Raporun tarihi – yeni rapor yerine eski rapor kullanılabilir mi?
- Eski rapor kullanılırsa ilave riskler neler olabilir?
- Bu riskler farklı uygulamalarla hafifletilebilir mi?



Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/6L545U>

Bilgi için: Serkan İNAL Telefon: 02122520130/157 E-Posta: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İstanbul Türkiye

Tel : +90 (212) 252 01 30 Faks: +90 (212) 293 79 35

Web: [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail: [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr) Kep: imeakdto@hs01.kep.tr.

Odamızda  
ISO 9001:2015  
Kalite Yönetim  
Sistemi  
uygulanmaktadır.



Ayrıca bültende, OCIMF'in, SIRE ve OVID programı içerisindeki raporlarının yayımlanma süresini 18 aya uzattığı, bunun gerçekleştirilmesi için sistemlerinde bazı düzenlemelere gidilmekte olduğu ve 1 Nisan 2020 tarihinden itibaren raporların takip edilmeye başlanabileceği bildirilmektedir.

Bilgilerinizi arz/rica ederim.

Saygılarımla,

*e-imza*

İsmet SALİHOĞLU  
Genel Sekreter

**Ek:** İlgili Yazı ve Eki (3 sayfa)

Dağıtım:

Gereği:

- Tüm Üyeler (WEB sayfası ve e-posta ile)
- Türk Armatörler Birliği
- S.S. Gemi Armatörleri Mot. Taş. Koop.
- Vapur Donatanları ve Acenteleri Derneği
- KOSDER
- Gemi Brokerleri Derneği
- İMEAK DTO 27,28 ve 35 No'lu Meslek Grupları
- Gemi Sahibi Firmalar

Bilgi:

- Yönetim Kurulu Başkan ve Üyeleri



Bu belge, 5070 sayılı Elektronik İmza Kanuna göre Güvenli Elektronik İmza ile İmzalanmıştır.

Evrakı Doğrulamak İçin : <https://ebys.denizticaretodasi.org.tr/enVision/Dogrula/6L545U>

Bilgi için: Serkan İNAL Telefon: 02122520130/157 E-Posta: serkan.inal@denizticaretodasi.org.tr

Meclis-i Mebusan Caddesi No: 22 34427 Fındıklı - Beyoğlu - İstanbul Türkiye

Tel : +90 (212) 252 01 30 Faks: +90 (212) 293 79 35

Web: [www.denizticaretodasi.org.tr](http://www.denizticaretodasi.org.tr) E-mail: [iletisim@denizticaretodasi.org.tr](mailto:iletisim@denizticaretodasi.org.tr) Kep: imeakdto@hs01.kep.tr.



Odamızda  
ISO 9001:2015  
Kalite Yönetim  
Sistemi  
uygulanmaktadır.



International  
Chamber of Shipping

Shaping the Future of Shipping

38 St Mary Axe London EC3A 8BH

Tel +44 20 7090 1460

Fax +44 20 7090 1484

[info@ics-shipping.org](mailto:info@ics-shipping.org) | [ics-shipping.org](http://ics-shipping.org) | [shipping-facts.com](http://shipping-facts.com)

This Circular and its attachments (if any) are confidential to the intended recipient and may be privileged. If you are not the intended recipient you should contact ICS and must not make any use of it.

30 March 2020

**MC(20)30**

**TO: MARINE COMMITTEE**

**Copy: All Members and Associate Members (for information)  
Construction & Equipment Sub-Committee  
Offshore Panel**

## **OCIMF SIRE & OVID INSPECTIONS – FURTHER COVID-19 UPDATE**

**Action Required: *members are requested to distribute the attached OCIMF bulletin to their member shipowner companies for their information.***

The Secretariat has received further information from OCIMF with respect to management of SIRE and OVID inspections during the COVID-19 outbreak. The information is attached at Annex. Members are requested to share the information with their member shipowner companies.

Questions or comments should be addressed to the undersigned.

John Bradshaw  
Technical Director

Annex – OCIMF Covid-19 Update Bulletin #6 – SIRE/OVID Inspections and Reports

## OCIMF Covid-19 Update Bulletin #6 – SIRE/OVID Inspections and Reports

*COVID-19 continues to challenge our industry on many fronts. While we all work through this unprecedented situation it is important to maintain delivery of essential goods and services on a global basis. OCIMF members, SIRE/OVID report users, vessel operators and inspectors are finding it very difficult to continue normal inspection regimes due to restrictions in travel, access through terminals, social distancing and health and safety considerations to varying degrees depending on location. The situation is fluid and will continue to change country by country for some time. This latest update aims to provide additional guidance on inspections and use of inspection reports. OCIMF continue to encourage stakeholders to apply a pragmatic approach during this period of impact and for operators and inspection submitting members to maintain close communication.*

### **OCIMF Members**

*OCIMF Members will be acutely aware of many restrictions in place which impact their ability to conduct SIRE and OVID inspections. These restrictions vary on a country by country basis and are continuing to evolve almost on a daily basis.*

*The decision to undertake an inspection, or not, is for the Member company. OCIMF would however encourage all decisions in relation to conducting an inspection to have safety and health considerations of all those involved at their forefront.*

*The OCIMF vision is “No harm to people and no harm to the environment”. With this vision in mind a pragmatic approach may include consideration of the following:*

- *Can an inspection be deferred to a later date – is it essential at this time?*
- *The health and safety of all those involved in the inspection, and those they interface with to conduct the inspection.*
- *What steps need to be taken to adequately protect the people involved, including social distancing and PPE, if the inspection goes ahead?*

### **SIRE/OVID Report Users**

*OCIMF expect a much reduced number of new inspection reports will be submitted to the SIRE and OVID databases because of the challenges of undertaking the inspections during the current COVID-19 pandemic.*

*Recipients of reports from both databases are encouraged to consider this new reality and take a pragmatic approach when reviewing reports against the current COVID-19 background. The decision however is for the report user to make.*

*A pragmatic approach may include consideration of the following:*

- *Age of the Report - can an older report than normally required be accepted?*
- *What are the additional risks if an older report is used?*
- *Can these risks be mitigated through other means – e.g. additional data from the operator or from other sources?*

### **Extension of SIRE/OVID Report Availability due to Covid-19**

*As mentioned in the bulletin released last week, OCIMF is extending the availability of 'live' reports in the SIRE and OVID programmes to 18 months. In order to do this, some changes in the system are needed. The intention is to 'go live' with extended reports on 1st April.*

*We hope this action will assist both marine assurance organisations and operators during this period of uncertainty.*

*The OCIMF Secretariat is regularly reviewing the situation as it changes and are investigating potential options that could be applied if the situation trends to a longer-term issue. We will provide updated bulletins as new information becomes available.*